

زبان عربی ۱

* عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

۱- «رَبَّنَا أفرغْ علينا صبراً وَ ثَبِّتْ أقدامنا!»:

- (۱) پروردگاران به ما صبر عطا کرد و قدم‌های ما را استوار کرد!
(۲) پروردگارا به ما صبر عطا کن و گام‌های ما را استوار کن!
(۳) ای خدای من به ما صبر ببخش و قدم‌هایمان را محکم گردان!
(۴) ای پروردگار ما به ما صبر ببخش تا گاممان محکم شود!

۲- «وَ انظُرْ إِلَى الغيمِ فَمِنْ / أنزل منه مَطَرَهُ!»:

- (۱) و به ابرها بنگر تا چه کسی از آن باران‌ها را فرو فرستاد!
(۲) و به ابر بنگر پس چه کسی از آن باران خود را فرو می‌فرستد!
(۳) ابر را نگاه کردی پس چه کسی از آن باران خود را فرو می‌فرستد!
(۴) ابری را که چه کسی از آن باران نازل می‌کند، نگاه کن!

۳- «مَنْ أخلصَ لله أربعين صباحاً ظَهَرَتْ يَنابيعِ الحكمة من قلبه على لسانه!»:

- (۱) هر کس چهل صبح برای خدا مخلص شد چشمه‌های حکمت از قلبش به زبانش ظاهر شد!
(۲) چه کسی برای خداوند چهل صبح مخلص می‌شود تا چشمه‌های حکمت را از قلبش به زبان آشکار کند!
(۳) هر کس برای خدا چهار صبح خالص شد چشمه حکمت از قلب به زبانش آشکار شد!
(۴) آن که چهل صبح برای خداوند خالص شود، چشمه‌های حکمت از قلب او به زبان او ظاهر خواهد شد!
۴- «إِنَّ الله يُخرج لنا ثمراتٍ من حَبَّةٍ صغيرةٍ! قطعاً.....»
(۱) خداوند است که میوه را از دانه‌ای کوچک برایمان خارج می‌کند!
(۲) از یک دانه کوچک خداوند میوه‌هایی را برایمان بیرون آورده است!
(۳) خداوند میوه‌هایی را از یک دانه کوچک برای ما بیرون می‌آورد!
(۴) خدای ما، میوه‌هایی را از آن دانه‌های کوچک برای ما خارج می‌کند!

۵- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (۱) الحلم عند الغضب من علامات المؤمن: صبوری کردن در برابر انسان خشمگین از نشانه‌های مؤمن است!
(۲) أحبُّ أن أسافر إلى بلادكم الكبير: دوست دارم تا به شهر بزرگ همراه شما سفر کنم!
(۳) أنظروا إلى الليل و القمر آذی فيه: به شب و ماه که در آن است نگاه کنید!
(۴) ربِّ اشْرَحْ لي صدری و يسِّرْ لي أمری: پروردگارم سینه‌ام را برایم گشود و کارم آسان شد!

۶- عَيْنِ الخَطَأِ:

- (۱) و ما تقدّموا لأنفسكم من خيرٍ تجدوه عند الله: آنچه که از نیکی برای شما فرستاده می‌شود، نزد خدا یافت می‌شود!
(۲) ثمانون فی المئة من موجودات العالم حشرات: هشتاد درصد از موجودات جهان حشره‌ها هستند!
(۳) ما أجمل شلالات لرستان و طبيعتها: آبشارهای لرستان و طبیعت آن چه زیباست!
(۴) كلوا و لا تفرقوا فإن البركة مع الجماعة: بخورید و پراکنده نشوید پس برکت با جماعت است!

۷- عَيْنِ الصَّحِيحِ الفَرَاغِينِ:

«العبادة عشرة أجزاءٍ تسعة أجزاءٍ في طلب الحلال: عبادت جزء دارد، جزء آن در طلب (روزی) حلال است.»

(۱) بیست / نه (۲) ده / شش (۳) بیست / ۵ (۴) ده / نه

* إقرأ النصَّ التالي ثم أجب عن الأسئلة:

سَبِّحْ يَجْرِي للعبد أجرهنّ و هو في قبره بعد موته: من علّم علماً أو أجرى نهراً أو حفّر بئراً أو غرس نخلاً أو بنى مسجداً أو ورث موصفاً أو ترك ولداً يستغفر له بعد موته. جعل الله الرحمة مئة جزءٍ فأمسك عنده تسعة و تسعين جزءً و أنزل في الأرض جزءً واحداً فمِن ذلك الجزء يتراحم الخلق.»

۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

- (۱) إِنَّ الله لا يُجزينا بعد موتنا أبداً!
(۲) الذي يحفر بئراً للأخريين فله أجر!
(۳) المؤمن يدفن في المسجد بعد موته!
(۴) غرس نخلاً و نأكل من ثمره لرضا الله!

۹- عَيْنِ الخَطَأِ:

- (۱) الناس يتراحمون من الجزء التاسع من رحمة الله!
(۲) الله يُجرى أجره لمن يُعلّم الآخرين!
(۳) عدد رحمة الله أكثر من سبعين جزءاً!
(۴) المؤمن يُورث المصحف لجزء الله!

۱۰- عَيْنِ الخَطَأِ عن الكلمات المعيّنة على الترتيب:

- (۱) اسمٌ مفردٌ مذكّرٌ - عددٌ من الأعداد الأصلية
(۲) فعلٌ ماضيٌ - للغائب المذكّر
(۳) فعلٌ مضارعٌ - للغائب المذكّر
(۴) عددٌ من الأعداد الترتيبيةٌ - مفردٌ مذكّر

* عَيِّن المناسب للجواب عن الأسئلة:

١١- عَيِّن الصَّحِيح حول التوضيحات التالية:

(١) طائرٌ أسود اللون و له صوتٌ قبيح: النملة

(٣) عَيِّن كثير الماء: البنبوع

١٢- عَيِّن ما فيه العدد الأصلي:

(١) يذهب الفائز الأول إلى المسابقة النهائية!

(٣) سأسافر إلى شيراز في الساعة التاسعة عشرة!

١٣- عَيِّن ما ليس فيه الماضي الاستمراري:

(١) كان فريقٌ منهم يسمعون كلام الله!

(٣) كان هؤلاء الكبار يساعدون الفقراء!

١٤- عَيِّن الخطأ في العمليات الحسابية:

(١) أربعة و خمسون زائد ستة يساوي: ٦٠

(٣) إثنان و ثمانون تقسيم على اثنين يساوي: ٤١

١٥- عَيِّن ما فيه مضارعٌ للنفي:

(١) الفائزة الثانية لا تأخذ الجائزة الذهبية!

(٣) أيتها التلميذات لا تسمعن إلى كلامٍ كذِب!

(٢) بخارٌ متراكمٌ في السماء ينزل منه المطر: الضياء

(٤) صفةٌ لأوراق الأشجار في الربيع: الشررة

(٢) كنت أقرأ المقالة الخامسة في المكتبة!

(٤) لتلك المرأة في المزرعة ستون بقرة!

(٢) الطالبة كانت تلعب في ملعب المدينة!

(٤) كنّا سافرنا إلى مدينة واسعة قبل شهرين!

(٢) سبعون ناقص ثلاثة يساوي: ٧٦

(٤) سبعة في أربعة يساوي: ٢٨

(٢) لا تعتمدوا على الرجل لأنه يكذب دائماً!

(٤) الولد ما علّم أصدقاءه الدرس الجديد!

روى